



GEMEINDEZEITUNG

# HOFKIRCHEN

Amtliche Mitteilungen  
der Gemeinde Hofkirchen

zugestellt durch österreichische Post

09|2022-Sep

[www.hofkirchen.info](http://www.hofkirchen.info)

[gemeinde@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at)

Information zur Bundespräsidentenwahl - 09.10.2022

Siehe Seite 9.

Gemeinsam Energiesparen

Siehe Seite 11.

Einladung zum Erntedankfest

Siehe Seite 13.

## Aus dem Inhalt

2	.....	Rückblick - Sommerkindergarten
3	.....	Die Bürgermeisterin am Wort
4	.....	BürgerInnen-Befragung
5	.....	Einladung zum Stammtisch für pflegende Angehörige
6	.....	Der Sozialdienst des Roten Kreuzes informiert
7	.....	Das Wort zum Sport
8	.....	Updates - Flüchtlingsquartier
9	.....	Info zur Bundespräsidentenwahl
10	.....	Veranstaltung - Energiesparverband
11	.....	Gemeinsam Energiesparen
12	.....	Info vom Wildbret Linz-Land
13	.....	Dorfentwicklungsverein - Terminavisos
14	.....	Hausärztlicher Notdienst

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe: 07.10.2022

Artikel werden nur als Worddokumente (Endung .doc oder .docx) angenommen.

Bitte Fotos oder Grafiken extra mit mind. 300 dpi schicken.

E-Mail: [zeitung@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at](mailto:zeitung@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at)

Foto: Gemeinde



Eigentümer, Herausgeber und Verleger:  
Gemeindeamt Hofkirchen im Traunkreis  
Für den Inhalt verantwortlich: Bgmin. Zehetner-Grasl Nicole, MA

## Gemeindeübergreifender Sommerkindergarten

### Hargelsberg/Hofkirchen/ Kronstorf/Niederneukirchen.

50 Kinder (aus vier unterschiedlichen Gemeinden) besuchten im August den Sommerkindergarten. In Kooperation mit dem OÖ Familienbund haben die Gemeinden Hargelsberg, Hofkirchen, Kronstorf und Niederneukirchen auch heuer das vielseitige Angebot im Bereich der Kinderbildung und -betreuung um diese Betreuungsform erweitert.

„Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf“ ist den beteiligten Gemeinden wichtig und daher sind wir stolz dieses Service der Sommerbetreuung im Rahmen einer Gemeindekooperation anbieten zu können“, so die Bürgermeister Christoph Lichtenauer (Hargelsberg), Vzbgm. Ma-

rio Schachner (Hofkirchen), Christoph Gallner (Niederneukirchen) und Christian Kolarik (Kronstorf) im Einklang. Gemeinsam statteten sie dem Sommerkindergarten in Firsching (Gemeinde Hargelsberg) einen Besuch ab.

Die Öffnungszeiten sind exakt auf den Bedarf der Familien abgestimmt. Zudem wird der Sommerkindergarten im Rahmen einer alterserweiter-

ten Form angeboten, sodass sowohl Kinder unter 3 Jahre als auch Kindergartenkinder und Volksschulkinder (in zwei Gruppen) eine qualitativ hochwertige Ferienbetreuung nutzen können.

Alle Beteiligten freuen sich darüber, dass der Sommerkindergarten bereits seit einigen Jahren ein fixes Angebot in den Gemeinden ist.



Foto: Gde Hargelsberg

Der Sommerkindergarten macht Spaß und es werden neue Freundschaften geschlossen.

## Vorsprache bei der Landesrätin

Mitte August war Bürgermeisterin Nicole Zehetner-Grasl gemeinsam mit Amtsleiter Josef Schwödiauer bei Landesrätin Michaela Langer-Weninger. Sie ist für die ÖVP-geführten Gemeinden und deren Finanzhaushalt zuständig.

Gemeinsam wurden laufende Projekte wie der Umbau der Volksschule und zukünftige Vorhaben besprochen.



## Bürgermeisterin Zehetner-Grasl Nicole, MA Bunter Herbstbeginn

Liebe Hofkirchnerinnen und Hofkirchner!

September – der Übergangsmont zwischen Sommer und Herbst. Und damit wird vielen von uns auch schon bewusst, dass der Winter vor der Tür steht. Neben Wasser und Strom brauchen wir in dieser Jahreszeit vor allem auch eines: die Heizung. Ich kann sehr gut nachvollziehen, dass die Angst vor kalten Wohnräumen dieses Jahr durch Gasengpässe und den Ukrainekrieg groß ist. Auch unsere öffentlichen Gebäude wie das Gemeindeamt oder der Kindergarten werden durch eine Gasheizung mit Wärme versorgt.

Da es aus meiner Sicht äußerst unrealistisch ist, dass wir alle gasversorgten Haushalte noch vor dem Winter auf andere Heizformen umstellen, ist mir besonders ein Kriterium wichtig: das **Energiesparen**. Auch wenn uns manche Ratschläge wie kleine Nichtigkeiten erscheinen, so trägt die Summe aller Aktionen meiner Meinung nach sehr stark zum Energiesparen bei. In anderen Worten: wer viele Tipps beherzigt und zuhause umsetzt, spart nicht nur Geld im eigenen Geldbörserl, sondern trägt auch noch zum Schutz unserer Umwelt und zum allgemeinen Sparen der Energie in der Gesellschaft bei. In der Juliausgabe der Gemeindezeitung haben wir zum Thema Einsparen von Wasser berichtet. Das Klimaschutzministerium veröffentlichte nun zahlreiche Beiträge zum Thema Energiesparen in den sozialen Medien sowie auch auf der Homepage.

Vielen Dank auch an die Pfarre Hofkirchen für die Organisation eines Fachvortrages rund um das Thema Energiesparen, die Einladung findet sich neben Tipps & Tricks zum Energiesparen auf Seite 11. In diesem Zusammenhang möchte

ich noch auf den Klimabonus hinweisen. Der **Klimabonus** wird ab September ausbezahlt. Wenn die aktuellen Kontodaten auf FinanzOnline eingetragen sind, kommen 500 Euro Bonus direkt auf das Konto. Falls nicht, kommen die Gutscheine als RSa-Brief per Post. Diese können in mehr als 10.000 Annahmestellen verwendet werden oder bei der Bank99 gegen Bargeld eingelöst werden. Nähere Infos finden sich durch Scannen des folgenden QR-Codes oder per Anruf auf der Hotline des Klimaschutzministeriums unter 0800 8000 80.



Rückblickend auf den Sommer darf ich mich herzlich bedanken für die Einladungen zum Siedlungsfest im Stolzgraben und zum Straßenfest im Eichenweg. Sehr gerne unterstütze ich Feste und Veranstaltungen, bei denen die **gute Nachbarschaft** im Vordergrund steht, gerne auch mit einer Getränkepende. Eine gute Nachbarschaft ist mir als Bürgermeisterin ein großes Anliegen. Funktionierende Nachbarschaften können aus meiner Sicht viel zur Lebensqualität und zum Wohlbefinden beitragen. Dies fängt bei kleinen Anliegen an, zum Beispiel wenn Gartengeräte untereinander geborgt werden. Oder auch ein Gespräch am Gartenzaun, eine helfende Hand oder ein offenes Ohr. Gesunde Nachbarschaften zeichnen sich durch gegenseitiges Verständnis, Rücksichtnahme und Toleranz aus. Auf gute Nachbarinnen und



Bgm.in Zehetner-Grasl Nicole, MA

Nachbarn kann man sich verlassen und das ist sehr viel wert.

Neben dem Austausch in der Nachbarschaft ist es auch zielführend, sich mit Personen der eigenen Generation auszutauschen. Oftmals hat man dieselben Problemstellungen oder Anliegen. Daher freue ich mich sehr, dass Ende September der Sozialdienst mit der Aktion „**Kum her, sama mehr**“ wieder startet. Hier können sich Menschen bei einem gemütlichen Kaffee austauschen und unterhalten. Eine tolle Initiative vom Roten Kreuz – und einen herzlichen Dank in diesem Zusammenhang auch an Vizebürgermeisterin außer Dienst Isolde Resch für die Übernahme des Sozialdienstes in Hofkirchen.

Mich erreichten in den letzten Monaten zahlreiche Anfragen zu einem **Spielplatz in Dorfplatznähe**.

Auch die ersten 100 Beantwortungen unseres Fragebogens zeichnen ab, dass ein Spielplatz im Zentrum ein sehr großes und dringliches Anliegen ist. Nun darf ich die erfreuliche Nachricht für unsere Kleinsten in Hofkirchen überbringen: Ende September wird mit der Errichtung unseres Spielplatzes begonnen. Die Gemeinde ist im Besitz des „alten Bleimscheingrundes“. Dieser liegt gegenüber der Volksschule und ist Teil der sogenannten Dorf- bzw. **Pfarrwiese**.

Im Mittelpunkt soll ein großes Seilspielgerät und eine Sandkiste stehen. Neben zwei Schaukeln wird es auch genügend Sitzmöglichkeiten

geben, um in die schöne Landschaft Richtung Osten zu blicken. In Abstimmung mit dem Dorfentwicklungsverein und unserem externen

Begleiter, Hr. DI Kumpfmüller, werden auch einige Bäume und Sträucher gepflanzt. Generell werden wir versuchen, viele Naturmaterialien wie Holz zu verwenden.



Zu guter Letzt noch einen herzlichen Dank an all jene Personen, die bereits an unserer Befragung teilgenommen haben.

Die ersten 200 Antworten sind bereits eingegangen – darüber freue ich mich sehr! Die Möglichkeit der Beantwortung besteht noch bis Ende September.

In diesem Sinne wünsche ich euch einen bunten Herbstbeginn!

Liebe Grüße,  
Nici

## Finale der BürgerInnen-Befragung 2022

Unsere BürgerInnen-Befragung „Ihre Meinung zählt - Gemeinsam für Hofkirchen“ geht langsam ins Finale.

Wir möchten uns hiermit herzlich bedanken für die bisherigen zahlreichen Teilnahmen und Meinungen, die uns erreicht haben.

Aus den bisher eingegangenen Fragebögen konnten wir bereits viel für die zukünftige Gestaltung von Hofkirchen mitnehmen.

Zusätzlich möchten wir alle Spätentschlossenen oder Unentschlossenen noch zur Teilnahme ermutigen - jede Meinung wird wahrgenommen und wertgeschätzt. Denn nur gemeinsam können wir die wichtigen Themen der Zukunft wie den Klimaschutz und die Ortsentwicklung gestalten. Nehmen Sie die Chance zur Mitgestaltung wahr und füllen Sie den Fragebogen noch bis Ende September aus.

Falls Sie den Fragebogen unabsichtlich entsorgt haben oder nicht mehr auffinden: sehr gerne können wir Ihnen den Fragebogen am Gemeindeamt zu den Amtszeiten

nochmals ausdrucken.

Die Befragung ist absolut **anonym**. Die erhobenen Daten werden ausschließlich gesammelt ausgewertet - jegliche Rückschlüsse auf einzelne Personen sind daher nicht möglich. Die Zusammenarbeit mit der Fachhochschule Linz, Studiengang Public Management ermöglicht die Gewährleistung der Wissenschaftlichkeit und Objektivität.

Der ausgefüllte Fragebogen kann noch bis **Freitag, 30. September 2022** in die gelben Postkästen eingeworfen oder kostenlos per Post an uns geschickt werden. Gerne

können Sie den Fragebogen auch online ausfüllen.

**Bitte Termin vormerken:** die Auswertung der BürgerInnen-Befragung sowie die Ergebnisse des Dorfentwicklungsprozesses werden am Samstag, 22. Oktober 2022 im Gemeindezentrum präsentiert.

Vielen Dank für Ihre Teilnahme und wir freuen uns, Ihnen bald die Ergebnisse mitteilen zu können!

Herzliche Grüße,

*Annalena Reisinger,  
Praktikantin an der FH Oö*



Achtung - ab 01. September 2022:

## Neue Regelungen für Hundehalter/innen

**Mit 1. September 2022 tritt in Oberösterreich ein neues Hundehaltgesetz in Kraft. Zur Verbesserung des Opferschutzes müssen Hundehalter/innen etwaige Änderungen oder den Wechsel ihrer Hundehaftpflichtversicherung an die Wohnsitzgemeinde melden.**

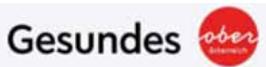
Jede ordentliche Hundehaltung beginnt bei der Hundehalterin oder beim Hundehalter. Schon bisher musste jeder mehr als 12 Wochen alte Hund bei der Hauptwohnsitzgemeinde binnen drei Tagen schriftlich angemeldet

werden. Dabei muss auch der erforderliche Sachkundenachweis, eine Registrierungsbestätigung aus der Heimtierdatenbank sowie ein Nachweis, dass für den Hund eine Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von 725.000 Euro besteht, vorgelegt werden.

**Für Hundehalter/innen neu ist, dass ab 1. September 2022 auch Änderungen oder ein Wechsel bei der Hundehaftpflichtversicherung an die Gemeinde bekannt gegeben werden müssen.** Gemeinden haben auch die

Möglichkeit, von sich aus aktiv das Vorhandensein einer ausreichenden Hundehaftpflichtversicherung zu prüfen. Diese Überprüfung können die Gemeinden wahlweise bei den Hundehalter/Innen oder direkt beim Versicherungsunternehmen vornehmen.

Diese Gesetzesanpassung verbessert den Opferschutz. Es soll damit sichergestellt werden, dass keine Versicherungslücken entstehen und jeder gemeldete Hund in Oberösterreich im Schadensfall ausreichend hoch versichert ist.



## Stammtisch für betreuende u. pflegende Angehörige

Die Betreuung und Pflege zuhause ist eine sehr persönliche Situation. Gedanken und Gefühle zwischen Freude und Traurigkeit, Zuwendung und Abneigung, Hoffnungslosigkeit und Zuversicht begleiten den Pflegealltag. Das Aussprechen in einer Runde des Vertrauens und der wertschätzende Umgang damit bringt Erleichterung, aber auch Mut und Kraft für die Zukunft.

Die diplomierte psychiatrische Gesundheits- und Krankenpflegerin, Frau Hofstätter Eva, bietet ab Oktober 2022 einmal pro Monat einen Stammtisch für betreuende und pflegende Angehörige an.

Frau Hofstätter gibt fachliche Tipps und lädt ExpertInnen zu speziellen Themen bzw. Fragen

ein. Fehlende Informationen werden ergänzt und bringen Erleichterung im Pflegealltag.

**Die Teilnahme ist kostenlos, anonym und ohne Voranmeldung jederzeit möglich!**

An folgenden Terminen findet der Stammtisch statt:

1. **Termin:** 20.10.2022 ab 18:00 Uhr (Gemeindezentrum)
2. **Termin:** 17.11.2022 ab 18:00 Uhr (noch nicht bekannt)
3. **Termin:** 15.12.2022 ab 18:00 Uhr (noch nicht bekannt)
4. **Termin:** 19.01.2023 ab 18:00 Uhr (noch nicht bekannt)

Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt:

Birklbauer Anita,  
Tel: 07225/ 7272-13

Bitte aktuell gültige Corona Maßnahmen beachten!!

### Bauberatung:

Die nächste Bauberatung (Bauverhandlung) findet am **Dienstag, den 27. September 2022** statt.

Um Voranmeldung wird gebeten!

Anmeldung bei  
Bauamtsleiter Thomas Berger  
07225 7272-21

## Sozialdienst

Liebe Hofkirchnerinnen und Hofkirchner,

lange Zeit schon, genau gesagt seit 1991, ist der Sozialdienst des Roten Kreuzes auch in Hofkirchen aktiv. Vielen ist er noch als Nachbarschaftshilfe ein Begriff. Auch die vielen gemeinsamen Nachmittage, zuletzt „Kumm her, sama mehr“ sind bestimmt vielen von euch noch in guter Erinnerung.

Coronabedingt gab es in den letzten zwei Jahren wenig gemeinsame Aktivitäten. Ich habe nun die Leitung des Sozialdienstes von Hanni Lachmair übernommen und wir möchten am Mittwoch, den 28. September 2022 wieder mit einem Spielenachmittag bei Kaffee und Kuchen starten. Während der Bauphase für die Volksschule stellt uns die Sportunion mit ihrem Präsidenten, Gerhart Zehetner dankenswerterweise das Sportplatzstüberl als Treffpunkt zur Verfügung. Lieber Gerhart, herzlichen Dank für deine Unterstützung!

Dank dem bewährten, langjährig tätigen Team werden bzw. haben wir bereits auch wieder den Besuchsdienst in den umliegenden Pflegehei-

men aufgenommen. Alle unsere Aktivitäten erfolgen selbstverständlich immer konform den aktuell gültigen Coronaregeln.

Wir stehen allen Hofkirchnerinnen und Hofkirchnern im Bedarfsfalle jederzeit gerne zur Verfügung. Wir sehen uns immer noch als Nachbarschaftshilfe, auch wenn sich unser Aufgabengebiet in gewissen Bereichen geändert hat und das eine oder andere nicht mehr möglich ist.

Sie können mich und alle anderen Mitarbeiter des Sozialdienstes jederzeit gerne kontaktieren. Auch die Gemeinde gibt gerne Ihre Anliegen an uns weiter.

Ich darf festhalten, dass wir als Teil des Rotes Kreuz selbstverständlich unabhängig, unpolitisch und zur ab-



*Aus Liebe zum Menschen.*

soluten Verschwiegenheit verpflichtet sind.

Abschließend möchte ich mich noch bei Hanni Lachmair und all jenen, die zwischenzeitlich ausgeschieden sind, für ihr jahrelanges Engagement bedanken.

Wir freuen uns auf viele gemeinsame, fröhliche Stunden.

Isolde Resch und das Team der Sozialhilfe Hofkirchen

Kontakt:

Tel. Nr. 0660/705 44 38

Email: [isolde.resch@outlook.com](mailto:isolde.resch@outlook.com)



## Aktuelles aus dem Sattlermuseum

### Unser Kursangebot

wurde um den Kurs „BUCHBINDEN“ erweitert.

Alle aktuellen Kurstermine auf [www.sattlermuseum.at](http://www.sattlermuseum.at)

Übrigens sind unsere Räumlichkeiten für Veranstaltungen, Sitzungen, Feiern usw. jederzeit buchbar.



### „Verstecktes Sattlermuseum“

Am 10. August 2022 sendete der ORF in Studio2 einen längeren Beitrag über das Sattlermuseum und ließ ganz Österreich nach Hofkirchen blicken.



SCAN ME



**SPORTUNION HOFKIRCHEN**

**Das Wort zum Sport**

Die Sektionen Faustball, Fußball und Stock sind im Herbst noch mit Meisterschaftsspielen im Einsatz. Die Tennismeisterschaft ist abgeschlossen und hier gilt: nach der Meisterschaft ist vor der Meisterschaft – es wird fleißig trainiert.

Nach zwei „mageren“ Jahren würden wir uns über viele Besucher bei unseren Heimspielen freuen. Übrigens, Eintrittsgelder gibt es bis auf Ausnahme der Fußballheimspiele generell keine. Und auch hier genießen Frauen freien Eintritt, Männer bezahlen nur € 5,-. Die Spielpläne sind auf der Homepage der Sportunion abrufbar. Eintrittsgelder und Kantinenumsätze helfen die Kosten des Sportbetriebs und der Jugendausbildung abzudecken. Unterstützen könnten Sie auch unser Kantinesteam. Es sucht Verstärkung für stundenweise Einsätze (4 bis 5 Std.) an jedem zweiten Samstag- oder Sonntagnachmittag. Auch über einen einmaligen Einsatz würden wir uns sehr freuen.

Wir wünschen einen schönen Herbst und bleiben oder werden Sie sportlich!



KommR Gerhart Zehetner, MSc MBA  
Geschäftsführender Präsident  
0664 336 8 336

**SEKTION KINDERTURNEN**

**Ab 7. September 2022 starten wir in die neue Turnersaison. Wir haben in kürzester Zeit beide Gruppen füllen können und diese wegen des großen Andrangs auch zahlenmäßig vergrößert.**

Wir freuen uns, mit frischem Wind in die neue Saison zu starten und dies machen wir mit einer kleinen Veränderung: Wir freuen uns sehr, dass wir unser TrainerInnen team aufstocken konnten.



Elisabeth Gattringer, die 2020 wegen erneutem Nachwuchs ausgefallen ist, unterstützt uns ab jetzt in der Eltern-Kind Gruppe und wir konnten auch eine

Neu-Hofkirchnerin, Irene Wimmer für uns gewinnen. Ab September leiten Manuela Neuzil und Michaela Killinger das Kinderturnen von 15 – 16 Uhr.

Das Eltern-Kind-Turnen von 16 – 17 Uhr übernehmen Elisabeth Gattringer und Irene Wimmer.

Wenn auch du uns im Trainerteam unterstützen willst melde dich bitte unter: manuela.neuzil@gmx.at.

*Die Sektion Kinderturnen*

**SEKTION FAUSTBALL**

**Rückblick und Ausblick**

Für die 50 Jahr Feier der Union Hofkirchen ist es gelungen, die **Österr. Herrennationalmannschaft** nach Hofkirchen zu bringen. Nicht nur, dass deren letztes Vorbereitungsspiel vor den World Games gegen die Bundesligamannschaft Urfahr bei UNS durchgeführt



wurde, sie haben auch unsere Jüngsten „mit vollstem Einsatz“ trainiert – eine unglaubliche Erfahrung für unsere Kids (Bild oben)!

Bald darauf folgte das nächste Highlight: das **9. Faustball Juxturnier**. Acht Mannschaften kämpften um den begehrten Wanderpokal, den diesmal die Flintstones gewinnen konnten (siehe letzte Gemeindenachrichten)! Die **Damen- und Herrenmannschaften** haben ihren Meisterschaftsbetrieb wieder aufgenommen. Sowohl die Damenmannschaft (Bezirksliga) als auch die 1. Herrenmannschaft (2. Landesliga) konnten sich in der oberen Tabellenhälfte festsetzen. Die zweite Herrenmannschaft in der Bezirksliga muss jedoch noch Lehrgeld bezahlen und nützt die Spielpraxis, um sich weiter zu verbessern!



Auch unser Nachwuchs (U12) konnte in Meisterschaftsspielen und Turnieren schon einige Siege erringen. Am 30. September ab 17 Uhr findet die Heimrunde statt. Zahlreiche Zuschauer zum Anfeuern sind erwünscht!

Obwohl die Sektion Faustball starken Zuwachs bekommen hat, sind weitere begeisterte FaustballerInnen herzlich willkommen. **Jeden Montag und Mittwoch wird am Sportplatz eifrig trainiert – ab 17 Uhr für Kids und anschließend ab 18.30 Uhr für Erwachsene.** Jeder kann kommen – auch ohne Vorkenntnisse. Wichtige Info: Man muss auch an keinen Turnieren teilnehmen. Das Trainerteam freut sich auf euch!

*Das Team der Sektion Faustball*

## Update Flüchtlingsquartier

Im Nachrichtendienst „Signal“ wurde eine Gruppe eingerichtet, die bereits 27 engagierte Helferinnen und Helfer umfasst. In dieser Gruppe findet der Austausch zu allen Themenstellungen rund um die Flüchtlingsfamilien statt. Es werden gemeinsame Besorgungen erledigt und Absprachen getätigt. Fünf Personen haben sich bereit erklärt, mit den Flüchtlingsfamilien wöchentlich in den Sozialmarkt zu fahren. **Vielen herzlichen Dank für das hohe Engagement und die Mithilfe!**

Gerne können Sie sich jederzeit auch die App „Signal“ am Handy installieren und der Gruppe über den QR-Cod



### Kindergarten-Start

Unser Team im Kindergarten ist sehr bemüht, die Kinder der Flüchtlingsfamilien in die Gruppen zu integrieren und somit auch einen Mehrwert für alle Kinder zu schaffen. Die Integration der Kinder im Kindergarten gibt den Familien auch einen strukturierten Wochenablauf und eine tägliche Aufgabe.

### Sprachkurs

Unser Quartier in Hofkirchen wurde ausgewählt, dass ein Deutsch-Kurs vor Ort stattfinden wird.

Während die Kinder im Kindergarten betreut werden, werden die Eltern den Deutschkurs absolvieren. So versuchen wir gemeinsam, die sprachliche Barriere zu schmälern und aufeinander zuzugehen.

### Beschwerden seitens der Anrainerinnen und Anrainern

Wir sind am Gemeindeamt stets bemüht um den guten Austausch und Kontakt zu allen Bürgerinnen und

Bürgern. Dazu zählen auch die Menschen in unserem Flüchtlingsquartier. In letzter Zeit kam es leider vermehrt zu Beschwerden bezüglich des Lärms in der Nacht.

Wir versuchen bestmöglich, die Informationen an die Personen weiterzugeben, auch in ihrer Sprache. Zudem haben wir nun ein Plakat erstellt in den Sprachen Arabisch, Englisch und Deutsch. In Zusammenarbeit mit dem Roten Kreuz versuchen wir so, auch die sprachlichen Hürden zu minimieren und Beschwerden weiterzuvermitteln.



**Die dreisprachigen Plakate wurden im Flüchtlingsquartier ausgehängen und kommuniziert. Bei den Anrainerinnen und Anrainern möchten wir uns für die Geduld und Nachsicht herzlich bedanken.**

Herbst/Winter:

## Die GESUNDE GEMEINDE informiert:

### MÄNNERTURNEN



Die Gesunde Gemeinde Hofkirchen lädt wieder ein zur gemeinsamen, wöchentlichen **„Konditionsschinderei“** im Gemeindezentrum (Turnsaal).

Gemeinsam steigern wir unsere persönliche Fitness und Mobilität, mit Übungen aus den Bereichen Cardio & Functional-Training, Crossfit, Zirkeltraining und Bodyweight Übungen.

Wir verfeinern unsere Technik beim Volleyball und setzen uns im Anschluss, in gemütlicher Runde zusammen.

**Jeden Dienstag ab 19.15 Uhr**  
**Start: 04. Oktober 2022**



Wir hoffen auf euer zahlreiches Kommen.

**Dieter**  
Dipl. Bodyvitaltrainer

Veranstalter  
Gemeinde Hofkirchen im Traunkreis



# Bundespräsidentenwahl am 9. Oktober 2022

Wahlzeit: 08:00 – 13:00 Uhr in allen zwei Wahllokalen

**Wahllokal:** Gemeindezentrum Hofkirchen

**Wahlsprenzel 1:** Gemeindezentrum – Eingang Veranstaltungszentrum,  
Straßenbezeichnungen von A – K

**Wahlsprenzel 2:** Gemeindezentrum – Eingang Turnsaal hinten,  
Straßenbezeichnung von L – W

Für alle GemeindebürgerInnen ist der jeweilige Sprengel (Wahllokal) auf der Wahlinformation, welche der/die Wahlberechtigte mit der Post erhält, ersichtlich.

**Wahlberechtigt** sind alle österreichische StaatsbürgerInnen, welche am **9. Oktober 2022** das **16. Lebensjahr vollendet haben** und den **Hauptwohnsitz zum Stichtag 9. August 2022** in der Gemeinde hatten.

## **Amtliche Wahlinformation:**

Es wird Ihnen Mitte September eine „Amtliche Wahlinformation – Bundespräsidentenwahl 2022“ zugestellt.

Diese ist mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet und einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekouvert.

## **Wahlkarte und Briefwahl:**

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nun drei Möglichkeiten: Persönlich (mündlich) in der Gemeinde (**bis Freitag, 7. Oktober, 12:00 Uhr**), schriftlich oder elektronisch im Internet unter [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) (**bis Mittwoch, 5. Oktober**)



Je nach Antragsart erfolgt die Zustellung zumeist mittels eingeschriebener Briefsendung auf Ihre angegebene Zustelladresse.

**VERWENDEN SIE BITTE FÜR DIE WAHLKARTENANTRÄGE DIESE AMTLICHE WAHLINFORMATION! SIE ERLEICHTERN UNS WESENTLICH DIE ARBEIT!**

## **Am Wahltag:**

Zur Wahl am 9. Oktober 2022 bringen Sie den personalisierten Abschnitt aus der „amtlichen Wahlinformation“ und einen amtlichen Lichtbildausweis in das Wahllokal mit. Damit erleichtern Sie die Wahlabwicklung, weil wir nicht mehr im Wählerverzeichnis suchen müssen.

## **Stichwahl:**

Falls es zu einem **2. Wahlgang** kommt, findet dieser am **Sonntag, 06. November 2022** statt.

Zur Wahlkartenanforderung für den 2. Wahlgang gelten grundsätzlich dieselben Regeln wie beim 1. Wahlgang. Sie können aber gleichzeitig mit der Wahlkarte für den 1. Wahlgang auch eine Wahlkarte für einen allfälligen 2. Wahlgang beantragen.

## **Weitere Informationen:**

Für weitere Informationen stehen die MitarbeiterInnen des Gemeindeamtes gerne zur Verfügung unter der Nummer 07225/7272.

## Zukunftsfit in Energiefragen

Vortrag des OÖ Energiesparverbands zu einem guten Umgang mit Energie in Privathaushalten sowie zu Fragen rund um Heizungstausch und Photovoltaik

**Dienstag, 18. Oktober, 19.00, Gemeindezentrum**

**Freier Eintritt**

Mit dem Ukraine-Krieg ist das Thema „Energiesicherheit“ laufend in allen Medien zu hören. Viele Menschen denken darüber nach, was denn der beste Weg ist, aus Öl- und Gas-Heizungen auszusteigen oder ob es sich tatsächlich auszahlt, jetzt in Photovoltaikanlagen zu investieren – oder auch einfach nur, wie und wo man zu Hause am besten Energie sparen kann.

Der oberösterreichische Energiesparverband beschäftigt sich seit vielen Jahren damit, Bürgerinnen und Bürger, Gemeinden und Unternehmen dabei zu unterstützen, neue Wege in eine energiesichere Zukunft zu gehen. Im Rahmen dessen wird der Vortrag des Energiesparverbands interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit bieten, in einem Impulsvortrag Informationen von Spezialisten zu bekommen und im Anschluss in einer Diskussion in lockerem Rahmen Antworten auf die eigenen Fragen zum Thema Energie zu bekommen.



*Auf euer/Ihr Kommen und einen interessanten Abend freuen sich der Umweltausschuss der Gemeinde Hofkirchen sowie das Fachteam Schöpfungsverantwortung der Pfarre.*

## KUMM HER, SAMMA MEHR

Nächster gemütlicher Nachmittag

**Mittwoch, 28. September 2022**

**ab 14.00 Uhr bis ca. 16.30 Uhr** im Stüberl am Sportplatz



*Aus Liebe zum Menschen.*

SOZIALDIENST HOFKIRCHEN

Fahrdienst und Rückfragen bei Isolde Resch unter Tel. Nr.: 0660/705 44 38

## TIPPS & TERMINE

- 24.09.22: Heimspiel der SU gegen SV Spital/Phyrn, Anstoss 1b um 13.45 Uhr und KM um 16.00 Uhr
- 27.09.22: Bauberatung/Bauverhandlung (gegen Voranmeldung - 7272-21)
- 02.10.22: Erntedankfest, 09.00 Uhr - Freibühne und Gemeindezentrum
- 07.10.22: Sitzung des Pfarrgemeinderates, 19.30 Uhr
- 08.10.22: Heimspiel der SU gegen Union St. Marien, Anstoss 1b um 13.45 Uhr und KM um 16.00 Uhr
- 09.10.22: Wahl des Bundespräsidenten im Gemeindezentrum - von 08.00 bis 13.00 Uhr
- 15.10.22: Herbstübung der FF Hofkirchen - Treffpunkt um 14.45 Uhr im Feuerwehrhaus
- 16.10.22: Tag der reiferen Hofkirchnerinnen und Hofkirchner, 11 Uhr im Gemeindezentrum
- 18.10.22: Vortrag der Pfarre - „Zukunftsfit in Energiefragen“ - Vortrag z. Energiesparen, 19.00 Uhr im GZ
- 22.10.22: Heimspiel der SU gegen ATSV Stein, Anstoss 1b um 13.15 Uhr und KM um 15.30 Uhr
- 22.10.22: Abschlusspräsentation des Dorfentwicklungsvereines, 17.00 Uhr im Gemeindezentrum
- 23.10.22: Kinderkirche, 10.15 Uhr
- 30.10.22: Umstellung auf Winterzeit (von 03.00 Uhr auf 02.00 Uhr zurückstellen)
- 03.11.22: Infoabend über Energiegemeinschaften, 18.30 Uhr - näheres in der nächsten Ausgabe

## Gemeinsam Energiesparen

Hier möchten wir einen kurzen Überblick geben zu einfachen Tipps und Tricks, wie jeder Haushalt Energie sparen kann. Diese Tipps sind abgeleitet vom Klimaschutzministerium.

### Herdplatte statt Backrohr

Allein Herd und Backrohr haben einen Anteil von etwa 10 Prozent am Stromverbrauch eines Durchschnittshaushalts - entsprechend hoch ist das Energiespar-Potenzial. Das Aufheizen und Verwenden der Herdplatte benötigt weniger Energie als die Nutzung des Backrohres. Gerade beim Aufwärmen von Essen kann daher auf die Verwendung vom Ofen verzichtet werden. Wenn das Backrohr doch verwendet wird, kann mit der Umluftfunktion ebenfalls bis zu 15 Prozent der Energie gespart werden.

### Mit Deckel kochen

Auch beim Kochen direkt kann gespart werden. Wer Wasser oder andere Flüssigkeiten am Ceranfeld erhitzt, verbraucht bis zu 40 Prozent weniger Energie, wenn am Kochtopf ein Deckel liegt. Wichtig ist auch noch, dass der Topf genau auf die Herdplatte passt. So erreichen Sie oft schneller und effizienter die gewünschte Temperatur und weniger Hitze entweicht.

### Heizen nur in den Aufenthaltsräumen

Von der Thermostatregelung bis zum richtigen Lüften lässt sich ohne zusätzliche Investitionen einfach Energie sparen. Heizen Sie daher nur jene Räume, in denen Sie sich auch aufhalten. In Bereichen wie Flur, Kellerräume, Abstellräume oder ähnliches können Sie die Temperaturen runter drehen oder gar komplett auf das Heizen verzichten. Durch richtiges Lüften (kein Kippen!) und geschlossene Türen entweicht die warme Luft auch nicht und Sie haben es wohliger warm. Vergewissern Sie sich auch, dass die Heizkörper entlüftet und von Möbeln freigeräumt sind.

## Terminankündigung:

Am Donnerstag, 03.11. 2022 findet ein **Infoabend über Energiegemeinschaften** statt. Diese Veranstaltung wird in Kooperation mit den Gemeinde Niederneukirchen und St. Florian stattfinden. Näheres in der Oktoberausgabe der Gemeindezeitung!

 Bundesministerium  
Inneres

FÜR IHRE SICHERHEIT

ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM



**in ganz Österreich am Samstag, 1. Oktober 2022, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr**

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

# Jagen, Kochen, Essen

## Die wilde Genussmappe von der Region für die Region

Das Leaderprojekt „Jagen-Kochen-Essen“ der Projektgruppe Wilder Genuss steht vor der Präsentation. Motiviert durch die 10-jährige erfolgreiche Arbeit der ARGE Wildbret Linz Land wurde die Projektgruppe „Wilder Genuss“ gegründet, um das Leaderprojekt JAGEN-KOCHEN-

ESSEN umzusetzen.

Das Ergebnis ist eine Sammelmappe mit 32 Rezepten zu Reh, Wildschwein, Hase, Fasan und Ente. Viele Hinweise und Tipps für den Käufer und die Käuferinnen, bis hin zu Infos zur Haltbarmachung von Lebensmitteln, sowie zu Gewürzen. Die Rezepte sind von klassisch bis neu interpretiert und stammen von

den Partner/innen und Kund/innen der ARGE Wildbret Linz Land.

Hoher Anspruch wurde auf die graphische Gestaltung gelegt. Das Kapitel „Jagen“ nimmt zum Verständnis von Jagd im 21. Jahrhundert Stellung.

Meilensteine der 11-jährigen Arbeit der ARGE Wildbret Linz Land finden sich auch in der wilden Genussmappe.

Eine eigene Homepage, **wilder-genuss.at**, informiert zum Thema WILDBRET und wo dieses bezogen werden kann.

Am 18. September, beim Erntedankfest der Landjugend OÖ. in der Linzer Innenstadt gibt es die ersten Ansichtsexemplare. Am 11. Oktober wird das Projekt offiziell im Schloss Hohenbrunn, St. Florian präsentiert. Ab dann ist diese Sammelmappe bei der Hofkirchner Jägerschaft, bei den Mitgliedern der ARGE Wildbret Linz Land und beim OÖ. Landesjagdverband erhältlich. Der Druckkostenbeitrag beträgt € 25,00 pro Mappe.



Foto: Josef Buchberger

Projektgruppe „Wilder Genuss“:  
Nikolaus Spiegelfeld, Helga Lindinger, Sepp Nöbauer, Christoph Ömer  
bei der Präsentation des Entwurfs der Sammelmappe „Jagen-Kochen-Essen“.

**wildbret** LINZ LAND

**Genussland**  
Oberösterreich

JAGDSCHNITZSCHAF HOFKIRCHEN IM TRAILKREIS  
**JGH**  
WILDE ERNÄHRUNG

[www.wilder-genuss.at](http://www.wilder-genuss.at)

## WILDBRET-BESTELLUNG

Ab September gibt es wieder zartes Rehfleisch von der Hofkirchner Jägerschaft. Frisch, gut abgelagert und küchenfertig vakuumiert.

Ihre Bestellung richten Sie bitte an:  
Mag. Sepp Nöbauer, 0664 5804576,  
[j-noebauer@linznet.at](mailto:j-noebauer@linznet.at)

Ing. Chr. Ömer, 0660 7373544,  
[christophoe@gmx.at](mailto:christophoe@gmx.at)



## Terminankündigung

Abschlusspräsentation Ortsentwicklungskonzept und  
Umfrageergebnisse



### Freiraum Hofkirchen – neue Perspektiven für den Ortskern

Markus Kumpfmüller und Fritz Menzl

### Einblick in die Auswertung der BürgerInnen-Befragung

Annalena Reisinger und Nicole Zehetner-Grasl

**22. Oktober 2022**, ab 17 Uhr - Gemeindezentrum Hofkirchen

## Erntedank am 2.10.2022



Eva Barasch

**Beginn um 9.00 Uhr bei der Freibühne**  
mit Segnung der Erntekrone und Mitwirkung von  
Kindergarten, Musikkapelle und Goldhauben  
anschließend

**Familiengottesdienst und Pfarrkaffee**  
im Gemeindezentrum

**Herzliche Einladung an alle zum Mitfeiern!**

## Entleerung von Pools

All unser Schmutzwasser wird über leistungsfähige Pumpen zur Großkläranlage nach Asten geleitet. Bei einigen Siedlungen müssen zusätzlich kleinere Pumpanlagen vorgelagert werden, damit das Abwasser zum Hauptstrang gelangt.

Diese sind bei Weitem nicht so leistungsfähig und kommen bei größerem Abwasseranfall rasch an ihre Leistungsgrenze.

Eine besondere Herausforderung stellen Schwimmbäder dar, die ja vielfach im Herbst entleert werden. Daher die große Bitte an alle SchwimmbadbesitzerInnen:

Bei der Entleerung des Pools bitte darauf achten, dass der **Wasserschieber nur mäßig** geöffnet wird. Der Durchmesser des Abflussschiebers darf bei größeren Abwassermengen (ab 8 m<sup>3</sup>) **nicht größer als 1 Zoll** sein. Dankeschön!

# Hausärztlicher Notdienst, kurz: HÄND

**Oktober 2022**

## Hausärztlicher Notdienst Linz-Land

**Visitendienst: 0.00 bis 24.00 - Erreichbarkeit Rotes Kreuz 0732/141**

**Ordinationsdienst: 9.00 bis 12.00 und 17.30 bis 18.30 (keine Anmeldung erforderlich !!)**

Dienstplan-Download: [www.dr-kern.at](http://www.dr-kern.at)

<b>01</b>	Dr. Madlmayr Florian	Ruflingerstraße 17	4060 Leonding	0732/678358
	Dr. Dürr Gerald	Linzerstrasse 23	4050 Traun	07229/73366
	Dr. Paireder Monika	Hauptstraße 17	4521 Schiedlberg	07251/8020
	Dr. Rinnerberger Andreas	Kathreinstraße 19	4470 Enns	07223/84840
<b>02</b>	Dr. Kremer Eveline	Schulstraße 28	4061 Pasching	07221/88290
	Dr. Paukner Ernst	Stef. Niedermayr.St. 19	4061 Pasching	07229/61074
	Dr. Sobczak Jakob	Nettingsdorferstr. 36	4053 Ansfelden	07229/88910
	Dr. Maschek Doris			
<b>08</b>	Dr. Jagersberger OG	Fürstenstraße 1	4050 Traun	07229/72222
	Dr. Rottmann Heike	Humerstraße 12	4063 Hörsching	07221/72070
	Dr. Eckerstorfer Peter	Sartrestraße 11	4055 Pucking	07229/88895
	Dr. Suda Matthäus	Kremstalstraße 12	4501 Neuhofen	07227/4795
<b>09</b>	Dr. Schwanninger /Pischulti	Am Bauernberg 26	4062 Kirchberg-Th.	07221/63030
	Dr. Bittinger Alexander	Prinz Eugen-Straße 32	4061 Pasching	07229/72174
	Dr. Hauser-Seidl Agnes	Florianerstraße 1	4502 St.Marien	07227/8118
	Dr. Eichner Silke	Kathreinstraße 19	4470 Enns	07223/84840
<b>15</b>	Dr. Hopf Sonja	Michaelsbergstraße. 7	4060 Leonding	0732/675129
	Dr. Fiereder Karl	Traunleiten 10	4050 Traun	07229/61432
	Dr. Paireder Monika	Hauptstraße 17	4521 Schiedlberg	07251/8020
	MR Dr. Hockl Wolfgang	Kathreinstraße 19	4470 Enns	07223/84840
<b>16</b>	Dr. Maak Daniel	Oftringerstraße 1	4064 Oftring	072221/63426
	Dr. Rauch Rosemarie	Sportplatzstraße 2	4063 Hörsching	07221/72191
	Dr. Kern Johannes	Bergfeldstrasse 6	4531 Kematen	07228/7264
	Dr. Wokatsch-Ratzberger B.	Gemeindeplatz 1	4483 Hargelsberg	07225/20555
<b>22</b>	Dr. Jagersberger OG	Fürstenstraße 1	4050 Traun	07229/72222
	Dr. Bittinger Alexander	Prinz Eugen-Straße 32	4061 Pasching	07229/72174
	Dr. Steinhart Petra	Ulmenweg 1	4052 Ansfelden	0732/307249
	Dr. Winkler Katharina	Kathreinstraße 19	4470 Enns	07223/84840
<b>23</b>	Dr. Kremer Eveline	Schulstraße 28	4061 Pasching	07221/88290
	Dr. Paukner Ernst	Stef. Niedermayr.St. 19	4061 Pasching	07229/61074
	Dr. Sobczak Jakob	Nettingsdorferstr. 36	4053 Ansfelden	07229/88910
	Dr. Baumgartner Johannes	Linzer Straße 15	4490 St. Florian	07224/8668
<b>26</b>	Dr. Aydin-Yilmaz Selma	Harterfeldstraße 31	4060 Leonding	0732/680630
	Dr. Rottmann Heike	Humerstraße 12	4063 Hörsching	07221/72070
	Dr. Hamberger Anton	Wohnpark 7B	4053 Haid	07229/82806
	MR Dr. Straßmayr Leopold	Wienerstraße 2	4490 St. Florian	07224/8909
<b>29</b>	MR Dr. Oberroithmair H.	Im Kornfeld 8	4073 Wilhering	07221/88816
	Dr. Windner Michael	Neubauerstraße 26	4063 Hörsching	07221/72516
	Dr. Kirchmeier Daniel	Bergstraße 9	4052 Ansfelden	07229/79654
	MR Dr. Hockl Wolfgang	Kathreinstraße 19	4470 Enns	07223/84840
<b>30</b>	Dr. Maak Daniel	Oftringerstraße 1	4064 Oftring	072221/63426
	Dr. Eisner Willibald	Leondingerstraße 63	4050 Traun	07229/70570
	Dr. Hamberger Anton	Wohnpark 7B	4053 Haid	07229/82806
	MR Dr. Straßmayr Leopold	Wienerstraße 2	4490 St. Florian	07224/8909